

Your World First

C/M/S/

Law . Tax

Dort, wo Sie uns brauchen
Wherever You Need Us

Bosnien und Herzegowina *Bosnia and Herzegovina*



Sebij-Brunnen und Tauben auf dem Hauptplatz des türkischen Viertels, Baščaršija
 Sebij fountain and pigeons on the main square of the Turkish quarter, Baščaršija

Europa wächst zusammen. Die Überwindung des Ost-West-Konflikts hat aus dem Kontinent eine Region gemacht, in der sich neue, lukrative Marktchancen auftun.

Europe has united. By overcoming the historical rupture between the East and the West, the continent has grown into a region which offers new, lucrative market opportunities.

CMS hat dieses Potenzial früh erkannt. Seit 1992 ist der Verbund führender europäischer Anwaltssozialitäten mit mittlerweile mehr als 600 Rechtsanwälte/-innen* und Steuerexperte/-innen* an 15 Standorten in Ost- und Südosteuropa präsent. Unsere Beratung umfasst sämtliche Fachbereiche und erfolgt in Deutsch, Englisch und der jeweiligen Landessprache. Dass die Qualität in unseren Niederlassungen höchsten internationalen Standards entspricht, ist dabei eine Selbstverständlichkeit. Neben der juristischen Expertise bieten wir unseren internationalen Mandanten eine profunde Kenntnis der lokalen Wirtschaft, Kultur und Mentalität.

CMS recognised this potential early on. Since 1992, the organisation of leading European law firms has been present at 15 locations in East and Southeast Europe, employing over 600 lawyers and tax experts today. We advise clients in all practice areas in German, English and each country's native language. And it goes without mention that the legal services in all of our offices fulfil the highest international quality standards. Our international clients can not only rely on our legal expertise but also trust our thorough knowledge of the local economy, culture and mentality.

Österreich ist den südosteuropäischen Ländern traditionell besonders verbunden. Von 15 CMS Standorten in der CEE-/SEE-Region werden neun von CMS Reich-Rohrwig Hainz geleitet. 150 Juristen kümmern sich in Wien und in den Auslandsbüros um den Erfolg ihrer Mandanten.

The links between Austria and Southeast European countries have always been strong. CMS has 15 locations in the CEE/SEE region, nine of which are headed by CMS Reich-Rohrwig Hainz. 150 legal experts in Vienna and affiliate offices outside of Austria support our clients' success.

Wir sind angekommen – im Europa von morgen.

We have arrived – in tomorrow's Europe.

* Zur leichteren Lesbarkeit haben wir nachfolgend auf geschlechtsspezifische Unterscheidungen verzichtet. Die verwendete Bezeichnung umfasst Frauen und Männer gleichermaßen.

Standort *Location*

Seit 2007 ist CMS Reich-Rohrwig Hainz auch in Bosnien-Herzegowina präsent. Durch die Teilung des Landes in zwei Geltungsbereiche jeweils eigener Verfassungen und die starke Dezentralisierung der staatlichen Macht ist die Rechtsordnung relativ kompliziert, aber stabil und funktionsfähig. Sie lässt sich mithilfe gut orientierter einheimischer Anwälte sogar zum wirtschaftlichen Vorteil nutzen. Zudem ist Bosnien-Herzegowina bemüht, Investitionshindernisse abzubauen und die nationalen Gesetze dem EU-Recht anzupassen. Die lokale Wirtschaft benötigt ausländische Investitionen und bietet somit erhebliche Wachstums- und Gewinnchancen.

All diese politischen und wirtschaftlichen Maßnahmen haben das Land zu einem attraktiven Ziel von Investoren insbesondere aus Österreich, Deutschland, Kroatien, Italien und Russland gemacht. Als österreichische Sozietät hat CMS Reich-Rohrwig Hainz einen besonders leichten Zugang zu Kultur und Mentalität des Landes. Neben zahlreichen gemeinsamen Rechtstraditionen gibt es eine historische Verbundenheit, die es uns erleichtert, unseren Mandanten den Weg in diesen Wachstumsmarkt zu ebnen und Projekte erfolgreich umzusetzen.

*In 2007, CMS Reich-Rohrwig Hainz extended its foreign presence and opened an office in Sarajevo. Bosnia-Herzegovina is split into two jurisdictions, each of which has its own constitution, and together with the strong devolution of powers this makes for a quite complicated yet stable and functional legal system. Knowledgeable local lawyers can even use this situation to generate economic advantage for their clients. In addition, the country is constantly working to eliminate investment barriers and adapt its national legal framework to the EU's *acquis communautaire*. The local economy needs foreign investors and offers them considerable opportunity for growth and profit.*

The political and economic progress of Bosnia-Herzegovina has attracted many investors from Austria, Germany, Croatia, Italy and Russia. As an Austrian law firm, CMS Reich-Rohrwig Hainz is in a particularly good position to understand the country's culture and mentality. Our shared legal tradition and our common history enable us to pave the way for our clients to access this growing economy and successfully implement their projects.

Juristen *Lawyers*

In unserem Büro in Sarajewo arbeiten Juristen mit langjähriger Auslandserfahrung, die in der lokalen Kultur verwurzelt und zugleich in mehreren Rechtsordnungen zu Hause sind. Sie verfügen über beste Kontakte zu den wichtigsten Behörden vor Ort und sind über die Mitgliedschaft von CMS im Foreign Investment Council auch beratend für Ministerien tätig – ein Umstand, der unseren Mandanten bei der Präsentation ihrer Projektpläne vor politischen Entscheidungsträgern oftmals nützt. Sie kennen die Eigenheiten des lokalen Marktes ebenso gut wie die Bedürfnisse ihrer Mandanten und stimmen beides optimal aufeinander ab.

Wir bieten unseren Mandanten internationalen Qualitätsstandard, Beratung in Deutsch, Englisch, Bosnisch, Kroatisch und Serbisch, Besprechungsmöglichkeiten nach Wunsch sowohl in Wien als auch in Sarajewo, persönliche Integrität, ein kompetentes Netzwerk in der gesamten Region – und damit eine Reihe erheblicher Wettbewerbsvorteile. Die internationale Präsenz von CMS ermöglicht zudem einen schnellen Zugriff auf Expertenwissen und die nahtlose Betreuung grenzüberschreitender Mandate.

The lawyers working at our Sarajevo office are rooted in the local culture but can also draw on years of experience abroad; they have come to be at home in several legal systems at once. They have excellent relations with the most important local authorities and also act as advisors to ministries through CMS' membership in the Foreign Investment Council – a fact that has often proven an advantage for our clients when presenting their project plans to political decision-makers. Our experts know the particularities of the local market just as well as the needs of their clients and combine both to achieve optimum solutions.

Our clients can rely on international quality standards, benefit from our knowledge of German, English, Bosnian, Croatian and Serbian and meet with us in Vienna and Sarajevo; we deliver personal integrity as well as a network of competent lawyers throughout the region – our services create a considerable competitive edge for our clients. Moreover, the international presence of CMS offers fast access to expert knowledge and comprehensive cross-border legal services in mandates covering several countries.

Fachbereiche *Areas of Expertise*



Unser Büro in Sarajewo bietet umfassende juristische Beratung in allen Fragen des Handels- und Gesellschaftsrechts. Schwerpunkte sind dabei Fusionen und Übernahmen, Banken und Finanzen, Immobilienfinanzierungen, Urheberrecht und Public Private Partnerships. Auch beraten wir zu Fragen des Arbeits- und Steuerrechts und vertreten die Interessen unserer Mandanten vor Gericht. Für Unternehmen immer wichtiger werden das Konzessions- und Vergaberecht; immer mehr Mandanten vertrauen hier auf die Qualität unserer Beratung.

Our Sarajevo office advises on all issues related to commercial and corporate law. We focus on mergers and takeovers, banking and finance, real estate financings, copyright law and public-private partnerships and also cover labour and tax law as well as representing our clients at court. Concession and procurement law are increasingly gaining in importance for companies; more and more clients rely on our advice in these growth areas.

Mandanten *Clients*

Zu unseren Mandanten gehören mittelständische Unternehmen und internationale Konzerne aus allen Branchen. Insbesondere Unternehmen aus den Bereichen Erneuerbare Energien, Bauwirtschaft und Infrastruktur (Straßen- und Eisenbahnbau), Banken und Einrichtungen für das Gesundheitswesen sowie Unternehmen aus dem Lifesciences-Bereich sehen auf diesem Wachstumsmarkt erhebliche Chancen und lassen sich von CMS Reich-Rohrwig Hainz bei ihren Projekten von der Planung bis zur erfolgreichen Umsetzung begleiten.

Our clients are medium-sized companies and international corporations from all industries. Many firms from the renewable energy, construction and infrastructure (road and rail) sectors as well as bank institutes, healthcare facilities and lifescience companies rely on CMS Reich-Rohrwig Hainz to accompany the entire project cycle of their activities in Bosnia-Herzegovina, from planning to successful implementation.

Referenzen References

- **TMT** | Beratung eines US-amerikanischen Luft- und Raumfahrtunternehmens bei der Übernahme des größten Triebwerks Herstellers in Ex-Jugoslawien
- **PPP** | Beratung eines österreichischen Baukonzerns bei der Umsetzung von mehreren Straßenbauprojekten
- **Banking & Finance** | Beratung einer international tätigen Bank bei der Finanzierung zahlreicher Immobilienprojekte
- **Konsumgüter** | Beratung eines internationalen Tabakkonzerns in kommerziellen und urheberrechtlichen Fragen
- **Lifescience** | Beratung eines international tätigen Medizintechnikkonzerns bei der Errichtung zweier Dialyse-Zentren
- **Energie** | Beratung eines großen Energieunternehmens bei der Realisierung von mehreren Energieprojekten in BiH
- **Real Estate** | Beratung einer österreichischen Bank bei der Errichtung ihres Headquarters in BiH sowie laufende Betreuung bei regulatorischen, arbeits- und wirtschaftsrechtlichen Fragen

Dies stellt nur eine kleine Auswahl unserer Projekte dar. Bei Interesse an einem bestimmten Fachbereich oder einer spezifischen Branche stellen wir Ihnen gerne eine darauf abgestimmte Selektion an Referenzen zusammen.

- **TMT** | *Advising a US aerospace company on its takeover of the largest aircraft engine manufacturer in the former Yugoslavia*
- **PPP** | *Advising an Austrian construction corporation on the implementation of several road construction projects*
- **Banking & Finance** | *Advising an internationally operating bank on the financing of numerous real estate projects*
- **Consumer Products** | *Advising an international tobacco group on commercial and copyright issues*
- **Lifesciences** | *Advising an internationally operating medical technology company on the construction of two dialysis centres*
- **Energy** | *Advising a major energy company on the realisation of several energy projects in Bosnia and Herzegovina*
- **Real Estate** | *Advising an Austrian bank on establishing its headquarters in Bosnia and Herzegovina as well as ongoing consulting services for regulatory, labour law and commercial law issues*

This is only a small selection of our projects. If you are interested in a specific area of expertise or industry, we will be happy to present you with a respective selection of references.

Ansprechpartner Contact



Nedžida Salihović-Whalen, LL.M.
Attorney-at-Law
Local Partner

Attorney at law in cooperation with
CMS Reich-Rohrwig Hainz d.o.o.
Ul. Fra Anđela Zvizdovića 1
71000 Sarajevo,
Bosnia and Herzegovina
E nedzida.salihovic-whalen@cms-rrh.com
T +387 33 944600

Nedzida Salihovic-Whalen ist Local Partner für CMS Reich-Rohrwig Hainz in Sarajewo. Seit über 20 Jahren steht sie nationalen und internationalen Unternehmen in Bosnien und Herzegowina zur Seite und berät sie in gewerblichen, finanz- und unternehmensrechtlichen Fragen ebenso wie in den Bereichen des Gesellschafts-, des allgemeinen Handels- und des Arbeitsrechts sowie zu Prozessführung und Schiedsverfahren. Weiters wirkte sie an Gesetzesentwürfen zu juristischen und wirtschaftlichen Reformen im Land mit. Nedzida Salihovic-Whalen ist Mitglied der Prüfungskommission in der Anwaltskammer und prüft Kandidaten regelmäßig im Bereich Unternehmens- und Handelsrecht. Sie absolvierte erfolgreich die Notariatsprüfung.

Nedzida Salihovic-Whalen is local partner for CMS Reich-Rohrwig Hainz in Sarajevo. She has worked as a corporate lawyer for local and international companies in Bosnia and Herzegovina for 20 years, during which she has advised on commercial, finance and corporate law matters as well as general commercial, labour and dispute resolution law. Nedzida Salihovic-Whalen also took part in drafting laws regarding legal and economic reforms in Bosnia and Herzegovina. She is a member of the Bar Exam Commission, where she regularly examines candidates on matters of commercial and trade law. She has also successfully passed the notary public exam.



Contact

Austria

Vienna

Peter Huber

CMS Reich-Rohrwig Hainz
Rechtsanwälte GmbH
Gauermannngasse 2
1010 Vienna, Austria
T +43 1 40443 0
F +43 1 40443 90000
E peter.huber@cms-rrh.com

Bosnia and Herzegovina

Sarajevo

Nedžida Salihović-Whalen

Attorney at law in cooperation with
CMS Reich-Rohrwig Hainz d.o.o.
Ul. Fra Anđela Zvizdovića 1
71000 Sarajevo, Bosnia and Herzegovina
T +387 33 94 4600
F +387 33 94 4690
E nedzida.salihovic-whalen@cms-rrh.com

Belgium

Brussels

CMS EU Law Office
Avenue des Nerviens 85
1040 Brussels, Belgium
T +32 2 6500 420
F +32 2 6500 422
E brussels@cms-rrh.com

Bulgaria

Sofia

Gentscho Pavlov

Pavlov and Partners Law Firm in
cooperation
with CMS Reich-Rohrwig Hainz
4, Knyaz Alexander I Battenberg Str.
1000 Sofia, Bulgaria
T +359 2 447 1350
F +359 2 447 1390
E gentscho.pavlov@cms-rrh.com

Croatia

Zagreb

Gregor Famira

CMS Reich-Rohrwig Hainz
Ilica 1
10000 Zagreb, Croatia
T +385 1 4825 600
F +385 1 4825 601
E gregor.famira@cms-rrh.com

Slovenia

Ljubljana

Aleš Lunder

CMS Reich-Rohrwig Hainz d.o.o.
Bleiweisowa 30
1000 Ljubljana, Slovenia
T +386 1 620 5210
F +386 1 620 5211
E ales.lunder@cms-rrh.com

Montenegro

Podgorica

Milica Popović

CMS Reich-Rohrwig Hainz d.o.o.
Bulevar Svetog Petra Cetinjskog 120/III
81000 Podgorica, Montenegro
T +382 20 416070
F +382 20 416071
E milica.popovic@cms-rrh.com

Turkey

Istanbul

Döne Yalçın

CMS Turkey
Süzer Plaza
Askerocağı Cad. No:6 Kat:15 D:1501
34367 Elmadağ-Şişli/Istanbul, Turkey
T +90 212 2434928
F +90 212 2434938
E doene.yalcin@cms-rrh.com

Serbia

Belgrade

Radivoje Petrikić

Petrikić & Partneri AOD
in cooperation with
CMS Reich-Rohrwig Hainz
Cincar Jankova 3
11000 Belgrade, Serbia
T +381 11 3208 900
F +381 11 3208 930
E radivoje.petrikic@cms-rrh.com

Ukraine

Kyiv

Johannes Trenkwalder

CMS Reich-Rohrwig Hainz TOV
19B Instytutska St.
01021 Kyiv, Ukraine
T +380 44 500 1718
F +380 44 500 1716
E johannes.trenkwalder@cms-rrh.com

Slovakia

Bratislava

Peter Šimo

Ružička Csekcs s.r.o.
in association with members of CMS
Vysoká 2/B
811 06 Bratislava, Slovakia
T +421 2 3233 3444
F +421 2 3233 3443
E peter.simo@cms-rrh.com

COUNTRY DESK

Macedonia

Marija Filipovska

Head of Macedonian Desk
in Belgrade
Petrikić & Partneri AOD, Belgrade
T +381 11 3208900
F +381 11 3208930
E marija.filipovska@cms-rrh.com



CMS Reich-Rohrwig Hainz bloggt
CMS Reich-Rohrwig Hainz blogs
<http://blog.cms-rrh.com>

CMS Reich-Rohrwig Hainz – das sind über 40 Jahre Erfahrung im internationalen Rechtsberatungsgeschäft. Das sind 150 hochspezialisierte JuristInnen, die in allen Fragen des Wirtschaftsrechts beraten – M&A, Banking & Finance, Gesellschaftsrecht, Real Estate, Construction, Steuerrecht, Arbeitsrecht, IP- und IT-Recht, Vergaberecht. Das sind eigene Büros in Wien, Belgrad, Bratislava, Brüssel, Istanbul, Kiew, Ljubljana, Podgorica, Sarajevo, Sofia und Zagreb – eine umfassende Präsenz in Südosteuropa.

Gemeinsam mit den CMS Büros in Budapest, Bukarest, Moskau, Prag und Warschau verfügt CMS Reich-Rohrwig Hainz über ein Team von mehr als 600 erfahrenen Rechts- und SteuerberaterInnen in der CEE/SEE-Region. Die Zugehörigkeit zum CMS Verbund macht zudem die Expertise von über 2.800 JuristInnen in ganz Europa verfügbar.

CMS Reich-Rohrwig Hainz means over 40 years' experience of offering top-quality legal advice at an international level. It also means 150 highly specialised legal experts advising on all matters of commercial law – M&A, banking & finance, corporate law, real estate law, construction, tax law, employment law, IP and IT law, and public procurement law. The company has a unique presence in South-Eastern Europe through its offices in Vienna, Belgrade, Bratislava, Brussels, Istanbul, Kyiv, Ljubljana, Podgorica, Sarajevo, Sofia and Zagreb.

With CMS offices in Budapest, Bucharest, Moscow, Prague and Warsaw, meanwhile, CMS Reich-Rohrwig Hainz has access to a team of more than 600 experienced legal and tax advisors in the CEE/SEE region. Membership of the CMS organisation means CMS Reich-Rohrwig Hainz can offer its clients the combined expertise of over 2,800 lawyers from across Europe.

CMS locations:

Aberdeen, Algiers, Amsterdam, Antwerp, Barcelona, Beijing, Belgrade, Berlin, Bratislava, Bristol, Brussels, Bucharest, Budapest, Casablanca, Cologne, Dubai, Duesseldorf, Edinburgh, Frankfurt, Geneva, Hamburg, Istanbul, Kyiv, Leipzig, Lisbon, Ljubljana, London, Luxembourg, Lyon, Madrid, Mexico City, Milan, Moscow, Munich, Paris, Podgorica, Prague, Rio de Janeiro, Rome, Sarajevo, Seville, Shanghai, Sofia, Strasbourg, Stuttgart, Tirana, Utrecht, Vienna, Warsaw, Zagreb and Zurich.

www.cms-rrh.com